



Votes and Proceedings
Monday, 1 December 2003 - No. 33

Ten o'clock
President: Mr. Michel Bissonnet

The paper version of the Votes and Proceedings takes precedence over its electronic equivalent.

TABLE OF CONTENTS

The Assembly was called to order at 10.06 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. President communicated to the Assembly and then laid upon the Table the report from the Law Clerk on the following Private Bill:

205 An Act respecting the Northern Village of Kuujjuaq and the Northern Village of Tasiujaq.

The report states that the notice was drafted and published in accordance with the Rules for the Conduct of Proceedings Respecting Private Bills.

(Sessional Paper No. 478-20031201)

Mr. Létourneau (Ungava) then moved that leave be granted to introduce Private Bill 205, An Act respecting the Northern Village of Kuujjuaq and the Northern Village of Tasiujaq.

This motion was carried.

Mr. Dupuis, Government House Leader, moved that Private Bill 205 be referred for consultations and clause-by-clause consideration to the Committee on Planning and the Public Domain and that the Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation, be a member during its deliberations in respect of the said Bill.

This motion was carried.

Presenting Papers

Mr. Reid, Minister of Education, tabled the following:

The annual report of the Comité sur les affaires religieuses for the fiscal year ended 31 March 2003.

(Sessional Paper No. 479-20031201)

The annual report of the Comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement for the fiscal year ended 31 March 2003.

(Sessional Paper No. 480-20031201)

Presenting Petitions

Mr. Jutras (Drummond) tabled the following:

The abstract of a petition respecting the maintaining and development of non profit community-owned housing, and signed by 95 tenants of non profit community-owned housing in the riding of Drummond.

(Sessional Paper No. 481-20031201)

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, the abstracts of three petitions respecting the maintaining and development of non profit community-owned housing were laid upon the Table:

- the first, being the abstract of a petition signed by 49 tenants of non profit community-owned housing in the riding of Robert-Baldwin, by Mr. Marsan (Robert-Baldwin);

(Sessional Paper No. 482-20031201)

- the second, being the abstract of a petition signed by 1269 tenants of non profit community-owned housing in the riding of Rimouski, by Mrs. Charest (Rimouski);

(Sessional Paper No. 483-20031201)

- the third, being the abstract of a petition signed by 277 tenants of non profit community-owned housing in the riding of Hull, by Mr. Cholette (Hull).

(Sessional Paper No. 484-20031201)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Dupuis, Government House Leader, convened the following Committees:

- the Committee on Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 19, An Act to amend the Act respecting financial assistance for education expenses;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 22, An Act to amend the Cooperatives Act;
- the Committee on Transportation and the Environment, to give clause-by-clause consideration to Bill 29, An Act to amend the Highway Safety Code and other legislative provisions.

Mr. Sirros, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Finance shall hold special consultations within the framework of an order of initiative on the examination of the implementation of the Agence nationale d'encadrement du secteur financier.

1 December 2003

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Fournier, Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation, moved,
—That Bill 9, An Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities, do now pass in principle.

And debate arising;

Mr. Boisclair, Official Opposition House Leader, moved the adjournment of the debate.

The question was put on this motion; a recorded division was thereupon demanded.

The motion was negatived on the following vote:

(Division No. 37 in Appendix)

Yeas: 35 Nays: 49 Abstentions: 0

And debate continuing on the motion for the passage in principle of Bill 9, An Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities;

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Sirros, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

1 December 2003

The proceedings resumed at 3.01 o'clock p.m.

Passage in Principle

And debate continuing on the motion for the passage in principle of Bill 9, An Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities;

Mr. Boisclair, Official Opposition House Leader, raised a point of privilege. His question stemmed from an article published in Cyberpresse concerning an announcement allegedly made by the Minister of Finance regarding an increase in tobacco taxes.

Mr. Sirros, First Vice-President, rendered the following decision:

RULING FROM THE CHAIR

A point of privilege suddenly arising must refer to an event that has just occurred in the House, which is not the case in this instance. If the Official Opposition House Leader still intends to rise on a matter of privilege, he must do so by notifying the President in writing, not later than one hour before the Routine Proceedings are to be taken.

And debate continuing;

At 6.00 o'clock p.m., Mrs. Leblanc, Second Vice-President, suspended the proceedings until 8.00 o'clock p.m.

1 December 2003

The proceedings resumed at 8.04 o'clock p.m.

Passage in Principle

And debate continuing on the motion for the passage in principle of Bill 9, An Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities;

At 11.56 o'clock p.m., Mr. Sirros, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 2 December 2003, at 10.00 o'clock a.m.

MICHEL BISSONNET

President

1 December 2003

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion by Mr. Boisclair, Official Opposition House Leader, for the adjournment of the debate on the passage in principle of Bill 9, An Act respecting the consultation of citizens with respect to the territorial reorganization of certain municipalities:

(Division No. 37)

YEAS - 35

Arseneau	Charbonneau	Legendre	Simard
Beaudoin	Charest	Lemieux	St-André
Bédard	<i>(Rimouski)</i>	Létourneau	Thériault
Bertrand	Côté	Maltais	<i>(Masson)</i>
Boisclair	Cousineau	Marois	Tremblay
Bouchard	Dionne-Marsolais	Morin	Turp
<i>(Vachon)</i>	Doyer	<i>(Nicolet-Yamaska)</i>	Valois
Bourdeau	Dufour	Pagé	Vermette
Caron	Harel	Pinard	
Champagne	Legault	Richard	
	<i>(Rousseau)</i>	Robert	

NAYS - 49

Audet	Charlebois	Hamel	Paquet
Bachand	Cholette	Houda-Pepin	Paquin
Bellemare	Clermont	Kelley	Perreault
Bergman	Copeman	L'Ecuyer	Picard
Bernard	Corbeil	Legault	Reid
Bernier	Delisle	<i>(Chambly)</i>	Rioux
Blackburn	Descoteaux	Lessard	Séguin
Bordeleau	Dubuc	Loiselle	Soucy
Bouchard	Dupuis	MacMillan	Thériault
<i>(Mégantic-Compton)</i>	Fournier	Marsan	<i>(Anjou)</i>
Boulet	Gauthier	Mercier	Vallières
Brodeur	Gautrin	Moreau	Vien
Chagnon	Grondin	Morin	Williams
		<i>(Montmagny-L'Islet)</i>	

1 December 2003
